

مبادئ التوريد المسؤول



PHILIP MORRIS
INTERNATIONAL

رسالة من نائب الرئيس الأول لقسم العمليات

”في ظل تنامي أهمية الاستدامة بالنسبة لجميع أصحاب المصالح في سلسلة القيمة، نريد أن نصبح وكلاء التغيير الفاعلين، جنبًا إلى جنب مع شركائنا“.

لا يمكن تحقيق التزامنا المتمثل في استبدال السجائر ببدائل خالية من الدخان إلا من خلال ترسيخ نهج الاستدامة في كل ما نفعله، ويتطلب ذلك إحداث تحول كبير في أعمالنا. وفي رحلة التحول تلك، نرى في الاستدامة فرصة جوهرية للابتكار، والنمو، وخلق قيمة قائمة على تحقيق الأهداف التي نؤمن بها، ومُوجَّهة نحو إحداث أثر في المجتمع على المدى الطويل.

لقد أرسينا أهدافًا واضحة إزاء ممارسات المعايير البيئية والاجتماعية ومعايير الحوكمة، والتي تُركِّز على التأثيرات المترتبة عن منتجاتنا وعملياتنا التجارية، والتي لا يسعنا تحقيقها بمفردنا.

في ظل وجود شبكة كبيرة من المزارعين والموردين، تُمثِّل سلسلة التوريد لدينا القلب النابض لأعمالنا. ومن ثم، إننا في حاجة إلى جميع موردينا للعمل معنا في خوض تلك الرحلة.

أُجريت تحديثات على مبادئ التوريد المسؤول ("RSP") لتضمين نتائج أحدث تقييم يقيس مدى الأهمية النسبية للاستدامة بشركتنا، ووضع التطورات الرقابية الخارجية في الحسبان، ومراعاة التقدُّم الذي أحرزته شركة فيليب موريس إنترناشيونال (PMI) في تطوير نموذج أعمالنا وتحويله.

وفي ظل تنامي أهمية الاستدامة بالنسبة لجميع أصحاب المصالح في سلسلة القيمة، نريد أن نصبح وكلاء التغيير الفاعلين، جنبًا إلى جنب مع شركائنا.



سكوت كوتس
نائب الرئيس الأول لقسم العمليات

مقدمة إلى مبادئ التوريد المسؤول

ويتحمل الموردون مسؤولية ضمان استيعاب جميع موظفيهم ومورديهم ووكلائهم ومقاوليهم من الباطن في سلسلة التوريد الخاصة بهم للمبادئ الأساسية الواردة في وثيقة مبادئ التوريد المسؤول، والامتثال لها.

بقبول العمل مع شركة PMI، يلتزم الموردون بالامتثال للمبادئ الأساسية الواردة في وثيقة مبادئ التوريد المسؤول، ومن ثم، يحق لشركة PMI تقييم مدى امتثالهم من خلال الإقرارات الذاتية، أو التقييمات عبر الإنترنت، أو عمليات التدقيق أو التفنّيش، ويحق لها أيضاً مراقبة تأثير أداء مورديها، من خلال بذل العناية الواجبة المناسبة.

في حال ظهور مشكلات محتملة تم تحديدها على أنها غير متوافقة مع المتطلبات الإلزامية الواردة في وثيقة مبادئ التوريد المسؤول، يجب على الموردين تقديم جميع أشكال التعاون المعقول مع شركة PMI لضمان التحقيق في هذه المشكلات، والتنبؤ منها، ومعالجتها. وتخضع تلك الإجراءات للقيود المشروعة المطبقة على المعلومات الحساسة تجارياً أو المعلومات السرية أو كليهما.

يبيّن هذا المستند إطار العمل الشامل للقيم الذي تعتمده شركة فيليب موريس إنترناشيونال (المُشار إليها فيما بعد باسم "PMI")، بالإضافة إلى متطلبات العمليات والأداء التي يجب على موردينا الرجوع إليها والالتزام بها كجزء من علاقة العمل التي تربطهم بشركة PMI.

تعد وثيقة مبادئ التوريد المسؤول (RSP) الخاصة بشركة PMI لعام 2023 نسخة محدّثة من النسخة السابقة التي يرجع تاريخها إلى عام 2017.

تنقسم مبادئ التوريد المسؤول إلى قسمين.

يحتوي القسم الأول على مجموعة من المبادئ الأساسية الإلزامية للموردين الذين يرغبون في مزاول الأعمال معنا (المُشار إليها فيما بعد باسم "المبادئ الأساسية").

ويحتوي القسم الثاني على مجموعة من الإرشادات ونصائح للتنفيذ المتعلقة بالمبادئ الأساسية، والتي تهدف إلى دعم الموردين في تطوير الممارسات الجيدة (يُشار إليها فيما بعد باسم "إرشادات ونصائح للتنفيذ"). جدير بالذكر أن الإرشادات والنصائح للتنفيذ مُقدّمة كمعلومات دلالية وليست شاملة وتفصيلية، ومن ثم ينبغي استخدامها حصرياً للأغراض التوجيهية.

تتوافق مبادئ التوريد المسؤول الخاصة بشركة PMI مع معايير الصناعة، بالإضافة إلى المعايير واللوائح المعترف بها دولياً. وتهدف هذه المبادئ إلى دعم موردينا في تصميم إطار عمل للقيم المشتركة، كجزء من أنشطة التوريد الخاصة بشركة PMI خلال رحلة التحسين المستمر.

تنطبق مبادئ التوريد المسؤول بشكلٍ أساسي على سلسلة التوريد الخاصة بنا. ومن ثم، فإننا نطلب من جميع الموردين الذين يقدمون السلع أو الخدمات أو كليهما إلى شركة PMI (المُشار إليهم فيما بعد باسم (الموردون/الموردين) للامتثال للمبادئ الأساسية الواردة في وثيقة مبادئ التوريد المسؤول.

أي معلومات يُطلب من الموردين إبلاغها إلى شركة PMI بمقتضى مبادئ
التوريد المسؤول المذكورة ينبغي إبلاغها إلى:

جهة الاتصال بشركة PMI التي يتصل بها الموردون عادةً،
على عنوان PMI أو فريق التوريد المسؤول التابع لشركة
البريد الإلكتروني التالي:

responsiblesourcing@pmi.com

مبادئ الامتثال القانوني ونزاهة الأعمال

- 1.أ مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد
- 1.ب المعلومات السرية، والملكية الفكرية، والتداول بناءً على معلومات داخلية
- 1.ج خصوصية البيانات والأمن الإلكتروني
- 1.د المنافسة العادلة
- 1.هـ تضارب المصالح
- 1.و التسويق بنزاهة
- 1.ز النزاهة المالية
- 1.ح التجارة غير المشروعة
- 1.ط العقوبات
- 1.ي النزاهة العلمية للمنتجات والمشاركة في الفعاليات العلمية
- 1.ك الاتصالات الخارجية والمشاركة

مبادئ حقوق الإنسان

- 2.أ عمالة الأطفال
- 2.ب التنوع، والإنصاف، والمساواة، والشمولية
- 2.ج العمالة الإجبارية، والعبودية الحديثة، والاتجار بالبشر
- 2.د حرية تكوين الجمعيات والتفاوض الجماعي
- 2.هـ حقوق الأرض
- 2.و الصحة والسلامة المهنية
- 2.ز الأجور والمزايا
- 2.ح وقت العمل
- 2.ط التوريد المسؤول للمعادن
- 2.ي الإشراف البيئي

المبادئ البيئية

- 3.أ نظام الإدارة البيئية
- 3.ب استهلاك الموارد والحد من النفقات
- 3.ج الغابات والتنوع الحيوي
- 3.د الإجراءات المتعلقة بالمناخ

الإبلاغ

محتويات القسم الأول:

المبادئ الأساسية

الإرشادات المتعلقة بمبادئ الامتثال القانوني ونزاهة الأعمال

- 1.أ نصابح للتنفيذ بشأن مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد
- 1.ب نصابح للتنفيذ بشأن المعلومات السرية، والملكية الفكرية، والتداول بناءً على معلومات داخلية
- 1.ج نصابح للتنفيذ بشأن خصوصية البيانات والأمن الإلكتروني
- 1.د نصابح للتنفيذ بشأن المنافسة العادلة
- 1.هـ نصابح للتنفيذ بشأن تضارب المصالح
- 1.و نصابح للتنفيذ بشأن التسويق بنزاهة
- 1.ز نصابح للتنفيذ بشأن النزاهة المالية
- 1.ح نصابح للتنفيذ بشأن التجارة غير المشروعة
- 1.ط نصابح للتنفيذ بشأن العقوبات
- 1.ي نصابح للتنفيذ بشأن النزاهة العلمية للمنتجات والمشاركة في الفعاليات العلمية
- 1.ك نصابح للتنفيذ بشأن الاتصالات الخارجية والمشاركة

الإرشادات المتعلقة بمبادئ حقوق الإنسان

- 2.أ نصابح للتنفيذ بشأن عمالة الأطفال
- 2.ب نصابح للتنفيذ بشأن التنوع، والإنصاف، والمساواة، والشمولية
- 2.ج نصابح للتنفيذ بشأن العمالة الإجبارية، والعبودية الحديثة، والاتجار بالبشر
- 2.د نصابح للتنفيذ بشأن حرية تكوين الجمعيات والتفاوض الجماعي
- 2.هـ نصابح للتنفيذ بشأن حقوق الأراضي
- 2.و نصابح للتنفيذ بشأن الصحة والسلامة المهنية
- 2.ز نصابح للتنفيذ بشأن الأجور والمزايا
- 2.ح نصابح للتنفيذ بشأن وقت العمل
- 2.ط نصابح للتنفيذ بشأن التوريد المسؤول للمعادن
- 2.ي نصابح للتنفيذ بشأن الإشراف البيئي

نصابح للتنفيذ بشأن المبادئ البيئية

- 3.أ نصابح للتنفيذ بشأن نظام الإدارة البيئية
- 3.ب نصابح للتنفيذ بشأن استهلاك الموارد والحد من النفايات
- 3.ج نصابح للتنفيذ بشأن الغابات والتنوع الحيوي
- 3.د نصابح للتنفيذ بشأن الإجراءات المتعلقة بالمناخ

محتويات القسم الثاني: إرشادات ونصائح للتنفيذ



PHILIP MORRIS
INTERNATIONAL

القسم الأول المبادئ الأساسية

يجب على جميع الموردين مراعاة
المبادئ الأساسية التالية والالتزام بها من أجل مزاوله
أو الاستمرار في مزاولتها PMI الأعمال مع شركة



مبادئ الامتثال القانوني ونزاهة الأعمال

تلتزم شركة PMI بالمعايير العليا لنزاهة الأعمال في جميع ما نفعله وفيما يتعلق بجميع أصحاب المصالح الذين نعمل معهم. ومن ثم، وتماشياً مع التزام شركة PMI بإرساء مستقبل خالٍ من الدخان بنزاهة، يُتوقع من مورديننا التصرف ضمن إطار قيمنا المشتركة المتمثلة في الأمانة، والاحترام، والعدالة، في جميع جوانب أعمالهم: في أماكن عملهم وأسواقهم، ولصالح أصحاب المصالح، والمجتمعات التي يزاوون فيها أعمالهم.

ولتحقيق هذه الغاية، يُطلب من الموردين الامتثال للمعايير التالية:

يجب على جميع الموردين مزاولة أعمالهم بطريقة قانونية ومسؤولة وأخلاقية، مع الالتزام الصارم بجميع التزاماتهم التعاقدية المتعلقة بشركة PMI. ويُتوقع من الموردين تحديد طبيعة أعمالهم وفهمها ومزاولةها مع مراعاة الامتثال الكامل لجميع القوانين واللوائح الواجبة التطبيق في البلدان التي يعملون فيها، بما في ذلك القوانين واللوائح المتعلقة بالتجارة الدولية، مثل العقوبات، وضوابط مراقبة الصادرات، والالتزامات المتعلقة بالإبلاغ، وحقوق الإنسان، وحماية البيئة. كما نتوقع من مورديننا التعامل مع المتطلبات القانونية باعتبارها الحد الأدنى المطلوب، وفي الحالات التي تختلف فيها القوانين المحلية عن مبادئ التوريد المسؤول، نتوقع من مورديننا الامتثال لأعلى المتطلبات والمعايير وأكثرها صرامة.

يجب على الموردين إخطار شركة PMI على الفور بأي دعاوى قانونية جنائية أو مدنية، أو غرامات أو عقوبات إدارية كبيرة تم رفعها ضدهم، والتي قد تؤثر سلباً على علاقات العمل مع شركة PMI.



1.1 مكافحة الرشوة و مكافحة الفساد

■ تزويد شركة PMI بأي معلومات مطلوبة في سياق إجراءات العناية الواجبة بشفافية وعلى الفور.



1.1 ب المعلومات السرية والملكية الفكرية والتداول بناءً على معلومات داخلية

تُمثل جميع المعلومات غير المتاحة للعامة، والتي يتم تقديمها أو إتاحتها للموردين في إطار ممارسة الأعمال مع شركة PMI، معلومات سرية، وتشمل، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات المتعلقة بموظفي شركة PMI، ومستهلكيها، ومنتجاتها، وعملياتها، وملكيته الفكرية، أو خططها التجارية أو الفنية، بالإضافة إلى المعلومات السرية الخاصة بالجهات الخارجية الأخرى المقدمة إلى شركة PMI. يجب على الموردين احترام المعلومات السرية والمعرفة الفنية والملكية الفكرية الخاصة بشركة PMI وحمايتها. ولا يجوز للموردين استخدام المعلومات السرية الخاصة بشركة PMI لأي غرض بخلاف ما تصرح به الشركة صراحةً.

علاوةً على ذلك، يجب على الموردين عدم التداول في الأوراق المالية الخاصة بشركة PMI استنادًا إلى المعلومات السرية الخاصة بها أو إبلاغ تلك المعلومات للآخرين الذين قد يتداولون في الأوراق المالية الخاصة بشركة PMI على أساس تلك المعلومات. ويجب على الموردين، عندما تطلب منهم شركة PMI ذلك، إعداد نظام "جدار افتراضي" مناسب لحماية السرية، أو أي نظام آخر ذي صلة، من أجل "فصل" المعلومات السرية التي حصلوا عليها من شركة PMI عن معلومات الشركات الأخرى أو فصلها عن الإدارات الأخرى داخل شركة PMI، ومنع تعرض هذه المعلومات السرية للنشر.

تُحظر ممارسات الرشوة والفساد من أي نوع. يجب أن ينطوي كل جانب من جوانب عمل الموردين على نية واضحة ومشروعة وغرض تجاري من دون جداول أعمال خفية أو دوافع مستترة، ويجب أن يكون لدى الموردين إجراءات مناسبة قيد التنفيذ لمنع أي شكل من أشكال الرشوة، أو الفساد، أو الابتزاز أو الاختلاس على مستوى أعمالهم. وتحقيقًا لهذه الغاية، يجب على الموردين:

- عدم تقديم عرض، سواء أكان عرضًا مباشرًا أو غير مباشر، إلى أي مسؤول حكومي أو أي طرف آخر، لمنحه أي هدية، أو رحلة سفر، أو شكل من أشكال الضيافة قد يُنظر إليها على أنها محاولة للتأثير بشكل غير لائق على أي فعل أو قرار لهذا المسؤول الحكومي أو الطرف؛
- عدم المحاولة مطلقًا، أو القيام بما يبدو أنه محاولة للتأثير بشكل غير لائق على الموضوعية المهنية لأي طرف آخر تتم معه مزاولة الأعمال؛
- عدم تبادل أي هدية أو عروض الضيافة ووسائل الترفيه المتعلقة بأي مناقصة أو عملية مزيدة تنافسية مرتبطة بمنتجات شركة PMI أو خدماتها؛
- عدم تقديم أي نوع من أنواع مدفوعات التسهيل (مدفوعات صغيرة، نقدية أو عينية) بغرض تسريع إجراء يجب على مسؤول حكومي اتخاذه بشكل روتيني، حتى إذا كان ذلك مسموحًا به بموجب القانون المحلي أو إذا كان ذلك أمرًا "عاديًا" وفقًا للعادات المجتمعية المحلية؛
- ضمان شفافية جميع المعاملات والتفاعلات، وضمن تسجيلها بدقة في دفاتر الموردين وسجلاتهم؛



إرشادات ونصائح للتنفيذ



1. د المنافسة العادلة

نؤمن في شركة PMI بأن السوق التنافسية مفيدة للأعمال والمستهلكين؛ إذ إننا نتنافس بقوة على جودة المنتج، ورؤى المستهلكين، والابتكار، والسعر. وأهمية الطريقة التي نعمل بها لا تقل أهمية عن النتائج التي نحققها. وبالمثل، نتوقع شركة PMI من الموردين التنافس بإنصاف، بناءً على جودة المنتجات أو الخدمات، والابتكار، والسعر، والإعلانات، بما يتماشى مع جميع القوانين واللوائح الواجبة التطبيق. ولضمان الامتثال لما سبق ذكره، يجب على الموردين:

- عدم الانخراط في سلوك مغلّ بالمنافسة، والالتزام الدائم بالقيود التي تفرضها قوانين المنافسة الواجبة التطبيق؛
- عدم مناقشة أمور التسعير، أو أنشطة إطلاق العلامات التجارية، أو برامج التداول، أو غيرها من الموضوعات الحساسة تنافسيًا بالنسبة لشركة PMI مع منافسيها.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



1. ج خصوصية البيانات والأمن الإلكتروني

في عالم اليوم القائم على البيانات، تُعد حماية البيانات والأمن الإلكتروني أمرين أساسيين. وبالنسبة لشركة PMI، تمثل البيانات واحدة من أكثر الأصول أهمية، ومن ثم، فإننا ملتزمون بحماية سلامة وأمن كلٍّ من بياناتنا وأنظمتنا على طول سلسلة التوريد الخاص بنا.

ويجب على موردينا الامتثال لقوانين حماية البيانات وقوانين الأمن الإلكتروني الواجبة التطبيق، والإرشادات الرقابية، وأفضل الممارسات في الصناعة (بما يشمل تقييمات حماية البيانات، إذا كان ذلك مطلوبًا بموجب القانون، وتقييمات الأمن الإلكتروني، عندما تراها شركة PMI مناسبة). وللاعتناء بما سبق ذكره، يجب على الموردين:

- تبني غرض تجاري واضح ومشروع ومحدد لمعالجة البيانات؛
- الحفاظ على دقة البيانات الشخصية، واكتمالها، وتحديثها؛
- حماية سرية بيانات وأنظمة شركة PMI، وسلامتها، وتوافرها؛
- استخدام المعلومات بشكلٍ عادل وبطريقة تقتصر اقتصارًا تامًا على تحقيق الغرض التجاري؛
- ضمان امتثال أي معالجين فرعيين للبيانات الشخصية التي عُهد بها إلى المورد أيضًا للمبدأ المذكور أعلاه.



1. و التسويق بنزاهة

إننا ملتزمون بتحري الصدق وتحمل المسؤولية في أنشطتنا التسويقية، ونتحلى بالشفافية بشأن مخاطر وفوائد منتجات التبغ والنيكوتين، للحد من استخدامها بغير قصد. جدير بالذكر أن منتجاتنا غير مخصصة للقاصرين، ولا من لم يستخدموا منتجات التبغ أو النيكوتين مطلقاً أو من كانوا يستخدمونها سابقاً. ومن ثم، يجب إعداد وتنفيذ أنشطة التسويق والمبيعات لدينا وكذلك وسائل نقل المحتوى والرسائل المتعلقة بمنتجاتنا وفقاً لهذا المبدأ، وعلى نحو يكفل تزويد المدخنين ومستخدمي النيكوتين أو التبغ البالغين بمعلومات دقيقة وغير مضللة لاتخاذ خيار مبني على المعرفة، وتحذيرهم من التأثيرات الصحية للمنتجات. وتحقيقاً لهذه الغاية، عندما ينطبق الأمر على السلع أو الخدمات المقدمة، يجب على الموردين الامتثال لما يلي:

- مدونة قواعد التسويق الخاصة بشركة PMI بشأن منتجات التبغ المحترق، ومدونة قواعد التسويق الخاصة بشركة PMI بشأن البدائل غير المحترقة (يُشار إليها مجتمعة باسم "مدونات قواعد التسويق الخاصة بشركة PMI") وإرشادات التنفيذ ذات الصلة، باعتبارها الحد الأدنى للمعايير، وتُطبق حيثما كانت أكثر صرامة من القوانين المحلية؛ أو
- القوانين المحلية أو غيرها من مدونات قواعد التسويق المحلية عندما تكون أكثر صرامة من مدونات قواعد التسويق الخاصة بشركة PMI، أو تكون لها الحجة والأولوية عليها.



1. ه تضارب المصالح

يجب على جميع الموردين وموظفيهم أو الأطراف المتعاقدة تجنب أي تضارب في المصالح خلال مزاوله أنشطتهم التجارية مع شركة PMI. ومع ذلك، حيث إن تضارب المصالح قد تكون شائعة في الحياة التجارية، في ظل أي ظروف ينشأ فيها تضارب مصالح حقيقي أو محتمل، يجب على الموردين العمل بشفافية تامة. وتحقيقاً لهذه الغاية، يجب على الموردين:

- الإفصاح لشركة PMI عن أي علاقة شخصية قد تربطهم (على سبيل المثال، بأحد موظفي شركة PMI أو بمسؤول حكومي) أو أي موقف آخر قد يُمتثل أو يُنظر إليه بوصفه تضارباً في المصالح (على سبيل المثال، المواقف التي قد تتعارض فيها مصلحة المورد الشخصية أو التجارية أو كلاهما، أو مصلحة مسؤوليه أو موظفيه، أو قد يبدو أنها تتعارض مع مصالح شركة PMI)؛
- الإفصاح لشركة PMI عن الطريقة التي يُعتمد بها إدارة تضارب المصالح؛
- التصرف بشفافية وأمانة وصدق عند الإفصاح لشركة PMI عن تضارب المصالح المحتملة.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



1. ط العقوبات

يجب على الموردين مزاولة أعمالهم بما يتوافق مع جميع قوانين العقوبات التجارية الدولية وقوانين مراقبة الصادرات الواجبة التطبيق (بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر العقوبات التجارية التي تفرضها الولايات المتحدة الأمريكية، والاتحاد الأوروبي، وسويسرا). ومن ثم، يجب على الموردين:

■ أن يكونوا على دراية بجميع أنظمة العقوبات الواجبة التطبيق التي قد تؤثر على أعمالهم والامتثال لها امتثالاً كاملاً

■ إخطار شركة PMI على الفور:

- بأي موقف يعتزمون فيه إمداد شركة PMI بسلع أو خدمات يكون منشأها إقليم خاضع للعقوبات، أو تُنقل من خلاله، أو يعتزمون تقديم مدفوعات إلى أي إقليم أو طرف خاضع للعقوبات، أو توريد منتجات شركة PMI إلى ذلك الإقليم أو الطرف أو من خلاله
- إذا أصبحوا هم أنفسهم عرضة للعقوبات.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



1. ز النزاهة المالية

قد تدرّ ضريبة دخل الشركات والضرائب الأخرى إيرادات ضرورية للحكومات في جميع أنحاء العالم لتمويل السلع والخدمات العامة والبنية الأساسية. ويجب على الموردين ضمان امتثالهم لجميع القوانين واللوائح الضريبية الواجبة التطبيق في البلدان التي يعملون فيها وأن يتحلوا بالصراحة والشفافية مع السلطات الضريبية. ولا يجوز للموردين تحت أي ظرف من الظروف التورط في سلوكيات التهرب الضريبي غير القانوني أو تسهيل هذا التهرب نيابةً عن الآخرين.



1. ح التجارة غير المشروعة

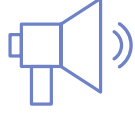
يمثل القضاء على التجارة غير المشروعة أولوية راسخة بالنسبة لشركة PMI منذ فترة طويلة. ونلتزم بعدم ممارسة الأعمال إلا مع الأشخاص والكيانات المسؤولة والشرعية التي تتمثل للأعراف المالية وقوانين التجارة، ونلتزم بعدم بيع منتجاتنا إلا في السوق المقصودة في جهة الوصول، ونعلن عن التزامنا هذا لمنع تحويل مسار بيع منتجات PMI. وحيث إنّه من غير الممكن لأحد بمفرده محاربة التجارة غير المشروعة، فإننا نطلب من مورديننا عدم التورط بشكل مباشر أو غير مباشر في أنشطة التجارة غير المشروعة المرتبطة بمنتجات شركة PMI، أو أنشطة غسل الأموال، أو تمويل الإرهاب، أو دعمها. وتبعاً لذلك، يجب على الموردين:

■ عدم المشاركة إلا في الأنشطة التجارية المشروعة؛

■ عدم التغاضي عن ممارسات التزيف، أو التهريب، أو الجرائم المالية الأخرى، مثل غسل الأموال، أو تسهيلها أو دعمها.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



1. ك الاتصالات الخارجية والمشاركة

كما لا يجوز للموردين تولي الاتصال أو المشاركة نيابةً عنا، ما لم تطلب شركة PMI ذلك صراحةً وكتابيًا. وينطبق ذلك على أي اتصالات خارجية ورسمية وغير رسمية، بما في ذلك الاتصالات على منصات وسائل التواصل الاجتماعي. وإن صوت شركة PMI هو الصوت المشترك الذي يعبر عن كل فرد منا. كما يجب أن تكون المراسلات الخطية أو الشفهية، أو حملة أو مبادرة الاتصالات أو أنشطة المشاركة التي يؤديها الموردون صادقة ومناسبة ومتسقة مع أوضاع شركتنا العامة.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



1. ي النزاهة العلمية للمنتجات والمشاركة في الفعاليات العلمية

تحري المصداقية في أنشطتنا العلمية أمرٌ أساسي بالنسبة لشركة PMI. ويجب أن تتميز جميع أعمالنا العلمية بالصرامة والشفافية والموضوعية، كما يجب أن تتميز بياناتنا بالدقة والموثوقية. وتحقيقاً لهذه الغاية، يجب على الموردين المشاركين في إجراء الأعمال البحثية عن منتجات PMI ذات الصلة، أو تطويرها، أو تقييمها، أو مراقبتها الامتثال لمعايير السلامة، والجودة، والنزاهة العلمية، والدقة المنصوص عليها في سياسات شركة PMI واتفاقياتها المعنية، كما يجب على الموردين اتباع المعايير الرقابية ومعايير الإشراف الداخلي الواجبة التطبيق.

وبالمثل، يجب على جميع الموردين الذين يؤدون أنشطة المشاركة في الفعاليات العلمية نيابةً عنا اتباع المعايير العلمية والأخلاقية والمهنية المقبولة عمومًا، والامتثال للقوانين واللوائح المحلية ذات الصلة ومعايير الصناعة الواجبة التطبيق.

في شركة PMI، نُشارك في الفعاليات العلمية لتعزيز التوعية وفهم العلم الذي يدعم الحدّ من أضرار التبغ والمنتجات الخالية من الدخان؛ ما يتيح تنفيذ مهمتنا المتمثلة في إرساء مستقبل خالٍ من الدخان. ويجب على جميع الموردين الذين يؤدون أنشطة المشاركة في الفعاليات العلمية نيابةً عنا اتباع المعايير الأخلاقية والمهنية، والحفاظ على موضوعيتهم المهنية والتصرف بنزاهة وشفافية ودقة. كما يلزم دائمًا اتباع القوانين واللوائح المحلية ومعايير الصناعة الواجبة التطبيق المتعلقة بالمشاركة في الفعاليات العلمية.

مبادئ حقوق الإنسان

- إجراءات العناية الواجبة المرتبطة بحقوق الإنسان، التي تتماشى مع المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان (UNGPs)، والتوجيهات العملية المستخلصة من توجيهات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD) المتعلقة ببذل العناية الواجبة بشأن السلوك التجاري المسؤول من أجل تحديد الآثار الواقعة على حقوق الإنسان ومنعها وتخفيفها ومراعاتها؛
- الإجراءات، التي تشمل آليات التظلم، لتمكين معالجة أي آثار سلبية تقع على حقوق الإنسان قد يتسبب فيها الموردون أو يسهمون في حدوثها. ويجب أن تضمن آليات التظلم عدم الخوف من ممارسة السلوكيات الانتقامية أو الإضرار بأصحاب المصالح الذين يستخدمونها.
- يُتوقع من الموردين التركيز على الآثار المتعلقة بحقوق الإنسان المعترف بها دوليًا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

تُمثّل معاملة الأشخاص باحترام وكرامة أمرًا محوريًا في الطريقة التي نتبعها في مزاوله الأعمال في شركة PMI.

النهج الذي نتبعه تجاه حقوق الإنسان قائم على المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان (UNGPs). وتماشياً مع المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان، ندرك أن حقوق الإنسان تشمل الحقوق المنصوص عليها في الشريعة الدولية لحقوق الإنسان وإعلان منظمة العمل الدولية لعام 1998 بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل.

وتوافقاً مع ما ذكر أعلاه، يجب أن يُطبّق الموردون سياسات وإجراءات تتناسب مع حجم شركاتهم، وصناعاتهم، وظروفهم، بما يشمل:

- الالتزام بالسياسة التي تنص على احترام حقوق الإنسان؛



2.ب التنوع والإنصاف والمساواة والشمولية

يجب على الموردين الحفاظ على ممارسات العمل وبيئة العمل التي تتسم بالشمولية والاحترافية. ويجب عدم التهاون مع أي سلوك به إهانة، أو احتقار، أو تعسف، أو ممارسة التمييز أيًا كان نوعه. ويجب على الموردين توفير فرص توظيف وتعيين متكافئة وعدم ممارسة التمييز على أساس الخصائص الشخصية؛ مثل الأصل الإثني، أو العرق، أو الدين أو المعتقدات، أو الأصل الوطني، أو الحالة الاجتماعية والاقتصادية، أو الحالة العائلية، أو الحالة الصحية، أو العمر، أو الإعاقة، أو النوع الاجتماعي، أو التوجه الجنسي، أو التعبير عن النوع الاجتماعي، أو الرأي السياسي، أو الخصائص المماثلة. ويشمل ذلك التوظيف، وتحديد الأجور، والمزايا، والترقيات، واتخاذ الإجراءات التأديبية، وإنهاء الخدمة، وممارسات التقاعد.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



2.أ عمالة الأطفال

لا تقبل شركة PMI استخدام عمالة الأطفال بأي شكل من الأشكال. يجب على الموردين الامتنثال لجميع التشريعات الوطنية والدولية الواجبة التطبيق بشأن عمالة الأطفال، واتباع مبادئ اتفاقيات منظمة العمل الدولية (ILO) رقم 138 بشأن الحد الأدنى للسن ورقم 182 بشأن أسوأ أشكال عمالة الأطفال. كما يجب على الموردين تطبيق إجراءات العناية الواجبة للتعرف على أي شكل من أشكال عمالة الأطفال في عملياتهم وسلسلة القيمة لديهم والتصرف لمنع هذه الممارسات وتخفيفها وإيقافها. وتحقيقًا لهذه الغاية، يجب على الموردين:

- التأكد من أن الحد الأدنى لسن التوظيف لا يقل عن السن القانوني لانتهاء من التعليم الإلزامي، وعلى أي حال، يجب ألا يقل عن سن 15 عامًا؛
- التأكد من أن العمال دون سن 18 عامًا لا يؤدون أي عمل قد يعرض صحتهم أو سلامتهم أو نموهم النفسي للخطر، أو يؤدون عمل ينطوي على تسويق منتجات التبغ وبيعها؛
- تطبيق الإجراءات الاحترازية المناسبة للعمال الشباب بناءً على المهام المسندة إليهم؛
- مطالبة وكلاء التوظيف باتباع سياسات الموردين بشأن توظيف العمال الشباب وتعيينهم.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



2.د حرية تكوين جمعيات والتفاوض الجماعي

يجب على الموردين احترام حق العمال في تشكيل نقابة عمالية أو منظمة تمثيلية من اختيارهم أو الانضمام إليها دون التدخل في الأمر، وكذلك احترام حقهم في التفاوض الجماعي، دون خوف من ممارسات التمييز أو الأعمال الانتقامية أو التهريب أو التحرش.



2.ه حقوق الأرض

متى كان ذلك منطبقاً ووفقاً لطبيعة السلع أو الخدمات المقدمة، يجب على الموردين احترام حقوق الأفراد والمجتمعات المحلية، بما في ذلك المجتمعات الأصلية، في أراضيهم ومواردهم الطبيعية وسلطتهم عليها التي تُخَوِّل لهم حق التصرف فيها، وفقاً لمبدأ الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (FPIC)، مع ضمان الإفصاح الكامل عن أي معلومات تخص المشروع والسماح بوقتٍ كافٍ لاتخاذ قرار.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



2.ج العمالة الإجبارية والعبودية الحديثة والإتجار بالبشر

يجب على الموردين عدم المشاركة في استخدام العمالة القسرية أو المتأجر بها أو العبودية الحديثة أو غرض الطرف عن مثل هذه الممارسات. ويجب عليهم العمل على تحديد أي شكل من أشكال العبودية الحديثة في عملياتهم وسلسلة التوريد الخاصة بهم، بما في ذلك العمل في السجون، أو العمل بدون راتب، أو العمل لرد الدين، والعمل الاستعبادي، أو أي شكل آخر من أشكال العمالة القسرية، ومنعها وإيقافها. وفي ضوء ذلك، يجب على الموردين:

- أن يشرحوا بوضوح لعمالهم القروض المحتملة أو السلف من الراتب، والتي يجب أن تستند إلى شروط عادلة، متفق عليها بين الطرفين، وألا يطلبوا من العامل البقاء مع صاحب العمل حتى يكتمل السداد.
- ألا يحتفظوا بالأوراق الشخصية لأي عامل بما في ذلك جوازات سفره أو وثائق هويته أو يُصادروها.
- ألا يسمحوا للعمال بدفع رسوم التوظيف أو الإجراءات أو التعيين سواء في بلدهم الأم أو في البلد الذي يعملون فيه.
- إذا تنامى إلى علمهم أي حالات دفع فيها العمال بالفعل رسوم توظيف، أن يردوا هذه الرسوم.
- أن يضمنوا تمتع العمال بحرية الحركة وعدم منعهم جسدياً من مغادرة مكان العمل أو السكن (حسب مكان وجودهم).



إرشادات ونصائح للتنفيذ



2.ج وقت العمل

يجب على الموردين السماح لجميع العمال بوقت راحة كافٍ. كما يجب عليهم ضمان امتثال ساعات العمل العادية لقوانين البلد الذي يعملون فيه بحيث لا تتجاوز 48 ساعة أسبوعياً على أساس منتظم أو 60 ساعة، بما يشمل ساعات العمل الإضافية. ويجب على الموردين منح العمال يوم إجازة واحد، ما لا يقل عن 24 ساعة متتالية كل سبعة أيام بالإضافة إلى العطلات وإعطاء إذن أو إجازة.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



2.و الصحة والسلامة المهنية

يجب على الموردين توفير بيئة عمل آمنة وصحية للوقاية من وقوع الحوادث والأمراض والإصابات. ويُشترط على الموردين تدريب العمال بانتظام على ممارسات الصحة والسلامة والاحتفاظ بالسجلات المناسبة. كما يلزم أن يتوفر لجميع العمال إمكانية الوصول بسهولة إلى دورات مياه نظيفة، ومياه صالحة للشرب ومرافق نظيفة وصحية لإعداد الطعام وتخزينه وتناوله. وفي حال توفير محل للإقامة، سواء من جانب المورد مباشرة أو من خلال جهة خارجية، فيجب أن يكون نظيفاً وآمناً ويلبي الاحتياجات الأساسية للعمال.



2.ز الأجور والمزايا

يجب على الموردين دفع أجور مناسبة للعمال. ويجب أن يكون الراتب كافياً لتلبية الاحتياجات الأساسية للعمال وأسرهم وأن يدرّ عليهم دخلاً تقديرياً يكفل تغطية تكاليف المعيشة. كما يجب أن تفي الأجور على الأقل بالحد الأدنى من المعايير القانونية، أو المعايير الصناعية المناسبة في حالات عدم وجود متطلبات قانونية بشأن الأجور. ويجب على الموردين دفع الأجور بانتظام وبقيمنتها الكاملة ومنح العمال المزايا والإجازات التي يحق لهم الحصول عليها بموجب القانون. ويجب على الموردين دفع أجور ساعات العمل الإضافي لأي عمل يتجاوز ساعات العمل العادية، بسعر العلاوة الذي يقتضيه قانون الدولة أو معيار الصناعة المحلي. ويجب على الموردين عدم استخدام خصومات الأجور كإجراء تأديبي.



إرشادات ونصائح للتنفيذ

يجب على الموردين أيضاً بذل العناية الواجبة المعقولة فيما يتعلق بالمواد الأخرى التي تحددها شركة PMI من وقتٍ لآخر بوصفها تُسهم بشكلٍ مباشر أو غير مباشر في انتهاكات حقوق الإنسان أو تغيُّر المناخ أو كليهما.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



2. ي الإشراف البيئي

لا يمكن تطبيق حقوق الإنسان والتمتع بها بشكلٍ كامل إلا في بيئة آمنة وصحية. وفي هذا السياق، يجب على الموردين مزاولة أعمالهم بطريقةٍ تتبنى مبدأ الاستدامة، مع الأخذ في الحسبان، وحيثما أمكن، الحدّ من الآثار السلبية لعملياتهم وسلسلة التوريد على حقوق الإنسان والبيئة.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



2. ط التوريد المسؤول للمعادن

وتدرك شركة PMI أنّ التوريد المسؤول للمعادن يُمثّل قضية مجتمعية مهمة ينبغي معالجتها بشكلٍ جماعي مع مورديها وأصحاب المصالح الآخرين. ويجب على الموردين ضمان أن الفلزات والمعادن التي تحتوي عليها السلع الموردة إلى شركة PMI لا تُستخدم في تمويل الجماعات المسلحة أو تصب في مصلحتها وأن مصدرها ليس المناطق المتضررة من الصراعات أو المناطق شديدة الخطورة. وينبغي التركيز بشكلٍ خاص على توريد مواد التنتالوم، والقصدير، والتنجستين والذهب (3TG)، بالإضافة إلى الكوبالت، واستخراجها، ومناولتها. ومن ثم، يجب على الموردين:

- امتلاك سياسة بشأن المعادن المؤجّجة للصراعات لكفالة التحلي بالمسؤولية عند توريد المعادن والفلزات؛
- بذل العناية الواجبة المعقولة بشأن مصدر المعادن والفلزات من المناطق المتضررة من الصراعات والمناطق شديدة الخطورة، بما في ذلك معادن 3TGs (المعروفة باسم "المعادن المؤجّجة للصراعات")، وسلسلة حيازتها، وفقاً لتوجيهات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المتعلقة ببذل العناية الواجبة فيما يخص سلسلة التوريد المعقول للمعادن من المناطق المتضررة من الصراعات والمناطق شديدة الخطورة، أو أي معيار آخر ذي طبيعة مماثلة معترف به وطنياً أو دولياً بشأن بذل العناية الواجبة في سلسلة التوريد؛
- اتّخاذ جميع التدابير المعقولة لضمان أن جميع المصاهر والمصافي في سلسلة توريد المعادن المؤجّجة للصراعات والكوبالت تُشارك بفعالية في برامج تدقيق الجهات الخارجية مثل برنامج ضمان جودة المعادن المسؤولة (RMAP) المشتق من مبادرة المعادن المسؤولة؛
- تقديم أي معلومات عن هذه المصاهر والمصافي إلى شركة PMI عند الطلب؛
- ضمان الامتثال لما سبق من خلال الالتزامات التعاقدية مع شركاء سلسلة القيمة.



المبادئ البيئية

في شركة PMI، نُمهّد الطريق نحو مستقبل أفضل وأكثر استدامة من خلال العمل بفعالية نحو الحدّ من آثار منتجاتنا وعملياتنا وسلسلة القيمة على البيئة. وفي إطار ذلك، تسعى شركة PMI باستمرار لتحسين الأنشطة التجارية لتحقيق أعلى معايير الاستدامة البيئية، لا سيما في مجالات حماية المناخ، ومكافحة القمامة، والتصميم المراعي للبيئة، والمياه والنفايات والتنوع الحيوي.

ويُتوقع من موردي PMI التركيز على الآثار المتعلقة بالمعايير البيئية المعترف بها دوليًا، بما يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

3.أ نظام الإدارة البيئية



يجب على الموردين تنفيذ نظام إدارة بيئية (EMS) ذي صلة بعملياتهم، مما يدعم تحسين الأداء البيئي لتحقيق الامتثال والإبلاغ عن النتائج الإيجابية. وعند تنفيذ نظام إدارة بيئية مناسب وذي صلة بعملياتهم، يجب على الموردين:

■ تحديد وإعداد سياسة بيئية والإجراءات المتعلقة بها توضح ما يلي:

- المتطلبات الإلزامية الواجبة التطبيق على الأعمال الخاصة بالموردين، ويشمل ذلك القوانين واللوائح، وكذلك المبادئ الأساسية الواردة في وثيقة مبادئ التوريد المسؤول؛
- لائحة تفصيلية بالعمليات التجارية الأساسية والنتائج اللازمة للوفاء بأهدافهم البيئية؛
- التدابير التي تهدف إلى الحد من أثر العمليات التي يجريها الموردون على البيئة؛
- إجراء اختيار موردين فرعيين بناءً على مستوى وعيهم بالمتطلبات القانونية والرقابية الواجبة التطبيق وكذلك معايير شركة PMI ودرجة امتثالهم لها؛
- تقديم التدريبات للمديرين والموظفين المعنيين، حسب الاقتضاء، حول الجوانب البيئية المرتبطة بمجالات مسؤولياتهم والسياسات والإجراءات البيئية الحالية؛



إرشادات ونصائح للتنفيذ



3.ب استهلاك الموارد والحد من النفايات

يُمثّل تقليل النفايات والحد من الآثار البيئية هدفًا رئيسيًا لشركة PMI. ومن ثمّ، يجب على الموردين تكريس جميع الجهود اللازمة لتقليل تأثير النفايات والحفاظ على الموارد الطبيعية، وخفض معدلات استهلاك الطاقة والمواد، وتبني نهج إعادة الاستخدام وإعادة التدوير، مع التحسين المستمر لعملياتهم للحد من الحاجة إلى التخلص من النفايات المتبقية ومعالجتها. وتحقيقاً لهذه الغاية، يجب على الموردين، حيثما يكون منطبقاً، استبدال المواد الخطرة ببدايل أقل تأثيراً على البيئة بما يتماشى مع نهج نظام الإدارة البيئية للحد من السمية وتقليل فرص تعرّض الموردين للمخاطر البيئية.



إرشادات ونصائح للتنفيذ



3.3 الإجراءات المتعلقة بالمناخ

تماشيًا مع الإجراءات المتعلقة بالمناخ التي تتخذها شركة PMI، يجب على الموردين البدء في الانطلاق في رحلتهم لإزالة الكربون من عملياتهم، والالتزام بتقليل انبعاثاتهم وتشجيع مورديهم الفرعيين على القيام بالمثل. وتحقيقًا لهذه الغاية، يجب على الموردين:

- تحديد خارطة طريق لتحسين عملية تحديد انبعاثات غازات الاحتباس الحراري (المشار إليها فيما يلي باسم "غازات الدفيئة")، وتتبعها، والإفصاح عنها سنويًا، مع تقسيم البيانات إلى مصادر انبعاثات محددة، من أجل تحديد جوانب التحسين المحتملة؛
- وضع استراتيجية شاملة وقوية لإزالة الكربون، ويفضّل وضع أهداف ومسارات محددة ومثبتة للحدّ من الكربون بما يتماشى مع الأهداف المستندة إلى أسس علمية وبما يتوافق مع الأهداف التي حددتها شركة PMI، كما هو مبين في أحدث تقرير متكامل لشركة PMI؛
- متى كان مناسبًا، الإبلاغ عن الإنجازات المحددة المتعلقة بالحدّ من انبعاثات غازات الدفيئة في عملياتهم وسلسلة التوريد الخاصة بهم، والإفصاح عن عوامل الانبعاث المحدثة الناتجة عن جهود إزالة الكربون حيثما أمكن



إرشادات ونصائح للتنفيذ



3.3 ج الغابات والتنوع الحيوي

تؤدي الغابات دورًا رئيسيًا في دعم الأنظمة البيئية وتوفير خدمات النظام البيئي الأساسية للمجتمع، ومن ثمّ تجب حمايتها من مخاطر تغيير استخدام الأراضي. وفي هذا الإطار تعلن شركة PMI عن تعهداتها بتبني سلسلة توريد خالية من ممارسات إزالة الغابات من خلال بيانها الخاص بخفض إزالة الغابات إلى صفر (ZDM)، والذي يقدّم إرشادات لتوجيه مبادرات التصميم والتنفيذ والمراقبة الرامية إلى الحدّ من آثار تغيير استخدام الأراضي على الغابات. وحيثما يكون منطقيًا، يجب على الموردين تحديد المسار المتبع لتحقيق صفر في إزالة الغابات من خلال إرساء ممارسات كاملة ومستدامة على نحو متزايد تصب في صالح الحفاظ على أراضي الغابات والتنوع الحيوي، بما يتماشى مع بيان خفض إزالة الغابات إلى صفر الصادر عن شركة PMI.

يجب على الموردين اتخاذ جميع التدابير اللازمة لحماية الغابات وتجنّب المزيد من فقدانها، إذا كان ذلك ينطبق على أعمالهم، وتشمل تلك التدابير على سبيل المثال لا الحصر: (1) تحديد جميع الأنشطة التي تؤدي إلى حدوث تغييرات في استخدام الأراضي وتلك الأنشطة التي يمكن ربطها بعمليات إزالة الغابات وتدهورها؛ وكذلك، (2) تصنيف مستوى المخاطر في عملياتهم وسلسلة التوريد الخاصة بهم بناءً على رؤيتهم بشأن تنفيذ الممارسات المستدامة للغابات ومدى توافر المعلومات الخاصة بإمكانية تتبع المواد.



إرشادات ونصائح للتنفيذ

الإبلاغ

■ خط المساعدة الخاص بقسم الأخلاقيات والامتثال بشركة PMI، وهو قناة إبلاغ تديرها جهة خارجية متاحة على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع بجميع اللغات التي يتم التحدث بها في شركة PMI. كما يمكن للأفراد الاتصال بخط المساعدة عبر الإنترنت على www.compliance-speakup.pmi.com أو عبر الهاتف في الأسواق داخل بلادهم أو الاتصال على الرقم 1 303-623-058 + على حساب المستقل. يمكن تقديم البلاغات إلى خط المساعدة الخاص بقسم الأخلاقيات والامتثال بشركة PMI دون الكشف عن الهوية، وفقاً للقوانين واللوائح المحلية.

لهذا السبب، يجب على الموردين إعلام جميع موظفيهم وعمالهم بالشخص المعني بالاتصال به في شركة PMI، وصندوق بريد قسم الأخلاقيات والامتثال، ورقم خط المساعدة الخاص بقسم الأخلاقيات والامتثال التابعين لشركة PMI. ومتى كان مناسباً، سيتم إبلاغ الموردين على الفور بخصوص أي دعم قد تحتاج إليه شركة PMI لإجراء تحقيقات محتملة وكذلك تنفيذ أي إجراءات تصحيحية قد تكون مطلوبة، عند الاقتضاء.

بصفتنا شركة PMI، فإننا نعتمد أيضاً على موردينا وموظفيهم وعمالهم (سواء وُظفوا بشكل مباشر أم لا) في الحرص على الإبلاغ المبكر لتحديد سوء السلوك ومعالجته بفعالية. ويستطيع جميع موظفي وعمال موردينا طرح الأسئلة، أو الإعراب عن مخاوفهم، أو الإبلاغ عن ممارسات عدم الامتثال الفعلية أو المشتبه بها لمبادئ التوريد المسؤول التي نحن بصدها <https://www.pmi.com/our-views-and-standards/standards/compliance-and-integrity> أو سياسات شركة PMI، أو القوانين واللوائح الواجبة التطبيق بها عن طريق الاتصال بأي مما يلي:

■ المدبرون، ورؤساء الأقسام، وقسم القيادة بالانتماء أو القيادة الوظيفية، بالإضافة إلى قسم الأخلاقيات والامتثال، وقسم الشؤون القانونية، وقسم المخاطر وضوابط التحكم فيها، وقسم شؤون الموظفين والشؤون الثقافية (الموارد البشرية) بشركة PMI؛

■ صندوق بريد قسم الأخلاقيات والامتثال بشركة PMI على الموقع الإلكتروني PMI.EthicsandCompliance@pmi.com ؛



PHILIP MORRIS
INTERNATIONAL

القسم الثاني إرشادات ونصائح للتنفيذ

في إطار نهج التحسين المستمر الذي تعتمد عليه شركة PMI، يحتوي هذا القسم على قائمة غير تفصيلية تضم إرشادات موصى بها ونصائح للتنفيذ تتعلق بالمبادئ الأساسية الواردة في وثيقة مبادئ التوريد المسؤول. علمًا بأن الإرشادات والنصائح للتنفيذ مقدمة لأغراض التوجيه فقط، ولا تشكل مشورة قانونية ولا تعفي الموردين من التزامهم بالتماس الدعم المهني عند الحاجة إلى المساعدة.



إرشادات بشأن مبادئ الامتثال القانوني ونزاهة الأعمال

- تحديث مخططات اللوائح المحلية والدولية بصفة دورية لتحديد المتطلبات الإلزامية الواجبة التطبيق على الأعمال الخاصة؛
- تقييم مستوى الامتثال للقوانين والمعايير الواجبة التطبيق ومقارنته بمستوى امتثال النظراء في الصناعة والشركات الأفضل في فئتها التي تعمل في السياق نفسه؛
- معالجة قضايا عدم الامتثال بترتيب الأهمية وتنفيذ الإجراءات التصحيحية بدءًا بالقضايا التي يمكن معالجتها بالقدرة الداخلية الخاصة لدى المورد؛
- وضع حلول استباقية لتوقع مشكلات عدم الامتثال؛
- عندما يكون مناسبًا، بدء حوار مع الموردين الفرعيين لتعزيز وعيهم بالمتطلبات الإلزامية على طول سلسلة التوريد بأكملها، وتحسين أدائهم وتشجيع المساءلة، ومن ثم الحد من تعرضهم "غير المباشر" لمخاطر عدم الامتثال.



1. ب نصائح للتنفيذ بشأن المعلومات السرية والملكية الفكرية والتداول بناءً على معلومات داخلية

- إبلاغ جميع الموظفين والمقاولين من الباطن بالقيود ذات الصلة وتأمين التدريبات المناسبة لهم؛
- الانتباه إلى مخاطر الإفصاح غير المقصود عن المعلومات السرية من خلال المناقشات أو استخدام الوثائق في الأماكن العامة أو المواقع غير الآمنة، بما في ذلك المواقع الافتراضية والفعليّة؛
- ضمان استخدام أنظمة مؤمنة لجمع المعلومات السرية الخاصة بشركة PMI، وتخزينها، وحمايتها.

المبادئ الأساسية



1. أ نصائح للتنفيذ بشأن مكافحة الرشوة و مكافحة الفساد

- مطالبة الموظفين، والمقاولين من الباطن، والأطراف المتعاقدة الأخرى، إذا لزم الأمر، باتباع التدريبات التي تُقدّمها شركة PMI بشأن سياسات مكافحة الرشوة والفساد الخاصة بها؛
- تعريف مصطلح "المسؤول الحكومي" بحذر، مع مراعاة اللوائح المحلية المحددة؛ بحيث يشمل التعريف أيضًا موظفي الحكومة الوطنية والمحلية والمرشحين السياسيين وموظفي الشركات المملوكة للدولة؛
- توثيق أي شيء ذي قيمة يُمنح للمسؤولين الحكوميين؛
- وضع برامج وإجراءات امتثال داخلية مناسبة لمنع حالات الرشوة والفساد في أي تعامل تجاري يتم إجراؤه؛
- الاحتفاظ بدفاتر وسجلات دقيقة توضح جميع الحالات التي يتم فيها تقديم أي شيء ذي قيمة إلى أي مسؤول حكومي أو أي طرف آخر فيما يخص خدمة مقدّمة لصالح شركة PMI أو نيابة عنها؛
- استخدام الحكم السليم والاعتدال دائمًا عند إعطاء أي شيء ذي قيمة أو تلقيه.



1.هـ نصائح للتنفيذ بشأن تضارب المصالح

- توفير التدريبات المناسبة لجميع الموظفين، والمسؤولين، وكذلك الأطراف المتعاقدة والمتعاقدة من الباطن على مفهوم تضارب المصالح والإجراءات الداخلية الحالية للكشف عن تضارب المصالح المحتمل؛
- تطبيق التدابير أو الإجراءات الداخلية المناسبة للموظفين والمسؤولين للكشف عن المواقف التي قد تكون، أو قد تبدو، تضارباً في المصالح.



1.و نصائح للتنفيذ بشأن التسويق بنزاهة

- تقديم جلسات تدريبية مناسبة لجميع الموظفين أو المقاولين من الباطن أو الأطراف المتعاقدة الأخرى، إذا لزم الأمر، لا سيما الموظفين الذين يتعاملون مباشرة مع المستهلك حول مدونات قواعد التسويق الخاصة بشركة PMI؛
- بذل العناية الواجبة لضمان تنفيذ الاتصالات والأنشطة التسويقية على نحو مسؤول وشفاف، بحيث تكون على وجه التحديد: (1) صادقة، ودقيقة، وموثقة، وغير مضللة للجمهور البالغ المستهدف؛ و(2) أن تراعي دائماً الإضرار المحتمل بالسمعة ولا تتضمن محتوى غير لائق أو تنقله؛ و(3) أن تتماشى مع وضع شركة PMI وإرشاداتها.

المبادئ الأساسية



1.ج نصائح للتنفيذ بشأن خصوصية البيانات والأمن الإلكتروني

- امتلاك سياسات داخلية، وإجراءات ذات صلة، وتدابير فنية وتنظيمية لجمع البيانات الشخصية الخاصة بشركة PMI، وتخزينها، ومعالجتها، وتأمينها وحماية هذه المعلومات من التهديدات الإلكترونية؛
- توفير التدريبات المناسبة لجميع الموظفين على حماية البيانات والأمن الإلكتروني.



1.د نصائح للتنفيذ بشأن المنافسة العادلة

- تقديم التدريبات المناسبة للموظفين أو المقاولين من الباطن أو الأطراف المتعاقدة الأخرى، إذا لزم الأمر، لا سيما لأولئك المشاركين في مسائل التسعير، وشروط التبادل التجاري، والبرامج التجارية، وعمليات الدمج والاستحواذ، والعمليات الأخرى ذات الصلة.

المبادئ الأساسية





1. ز. نصائح للتنفيذ بشأن النزاهة المالية

- تحديد أشكال المساءلة الواضحة بشأن إدارة مخاطر الامتثال الضريبي والتخطيط الضريبي؛
- تطبيق ضوابط فعالة للحد من مخاطر التهرب الضريبي أو تسهيله؛
- تقديم جلسات تدريبية مناسبة لجميع الموظفين أو المقاولين من الباطن أو الأطراف المتعاقدة الأخرى، حسبما يلزم.



1. ح نصائح للتنفيذ بشأن التجارة غير المشروعة

- تقديم جلسات تدريبية مناسبة لجميع الموظفين أو المقاولين من الباطن أو الأطراف المتعاقدة الأخرى، إذا لزم الأمر، على منع غسيل الأموال والتجارة غير المشروعة؛
- التسجيل الدقيق لجميع الأعمال والمعاملات التجارية في الدفاتر والسجلات الخاصة؛
- وضع ضوابط فعالة لضمان تجنب أي نشاط قد يمثل جريمة غسيل أموال أو تمويل إرهابي في أي دائرة اختصاص قضائي ذات صلة، أو قد يتسبب في ارتكاب شركة PMI لهذه الجريمة؛

■ تطبيق ضوابط فعالة لمنع التجارة غير المشروعة في منتجات PMI، بما في ذلك إعداد:

- التدابير اللازمة لضمان (1) ألا تحيد منتجات شركة PMI عن السوق المشروعة للوجهة المقصودة، و(2) أن يعكس التوريد إلى السوق طلبًا مشروعًا، و(3) توزيع منتجات PMI ونقلها وإعادة بيعها وفقًا للتشريعات المالية وغيرها من التشريعات الواجبة التطبيق؛
- التدابير اللازمة لحماية مكونات منتجات شركة PMI والمواد الخام الخاصة بها من استخدام المزيفين لها؛
- الإجراءات اللازمة للتحقيق في المعاملات مع الجهات الخارجية المشتبه في تورطها في أنشطة التجارة غير المشروعة، وتعليقها، وإنهائها، حيثما كان ذلك ملائمًا؛
- التعاون مع السلطات تحت مظلة القانون في أي تحقيق رسمي يُجرى في ممارسات التجارة غير المشروعة، بما يتماشى مع السياسة التي تتبناها شركة PMI بشأن عدم التسامح إطلاقًا مع أي شكل من أشكال الرشوة والفساد.

المبادئ الأساسية





1. ط نصائح للتنفيذ بشأن العقوبات

- تنفيذ ضوابط داخلية فعالة للحد من مخاطر عقوبات الانتهاكات؛
- إجراء عمليات التحقق من العقوبات وغيرها من إجراءات العناية الواجبة قبل مزاولة العمل مع أي طرف؛
- تقديم جلسات تدريبية مناسبة حول العقوبات التجارية، وقوانين مراقبة الصادرات والممارسات الجمركية للموظفين في أقسام المشتريات، والعمليات، والشؤون التجارية/المبيعات، لا سيما أولئك الموظفين الذين ينطوي عملهم على إجراء تحويلات مالية دولية أو توريد أو شراء المنتجات أو التقنيات أو الخدمات عبر الحدود.

المبادئ الأساسية

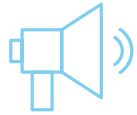


1. ي نصائح للتنفيذ بشأن النزاهة العلمية للمنتجات والمشاركة في الفعاليات العلمية

- تطبيق أو تنفيذ إجراءات مراقبة الجودة أو الإجراءات الأخرى لضمان دقة البيانات وموثوقيتها؛
- ضمان أن نتائج البحث الذاتي للشركة قابلة للإثبات؛

- إجراء بحث علمي دون ممارسة الضغوط للتوصل إلى نتائج محددة.

- تجنّب أي مواقف قد تنطوي على تضارب في المصالح يمكن أن يخلّ بالحكم المهني والمصادقية؛
- تجنّب عرض أو تقديم أي شيء للجهات الخارجية يهدف إلى التأثير بشكلٍ غير لائق على تصريحاتهم، أو تصرفاتهم، أو قراراتهم.



1. ك نصائح للتنفيذ بشأن الاتصالات الخارجية والمشاركة

- تقديم جلسات تدريبية مناسبة قائمة على التواصل لجميع الموظفين بشأن سياسات شركة PMI الواجبة التطبيق؛
- بذل العناية الواجبة دائماً لضمان إجراء الاتصالات الخارجية وأنشطة المشاركة التي تتم بناءً على طلب شركة PMI وبالنيابة عنها على وجه مسؤول وأمين؛ بحيث تكون على وجه التحديد: (1) صادقة، ودقيقة، وموثقة، وغير مضلّة للجمهور المستهدف؛ و(2) لا تحتوي على معلومات سرية خاصة بشركة PMI.

المبادئ الأساسية



الإرشادات المتعلقة بمبادئ حقوق الإنسان



2.أ نصائح للتنفيذ بشأن عمالة الأطفال

- تدريب المسؤولين عن التعيين، بما يشمل وكلاء التوظيف، على التشريعات والإجراءات ذات الصلة المصممة لمنع عمالة الأطفال؛
- المراجعة المنتظمة للمهام الوظيفية المسندة إلى العمال الشباب للتحقق من أنهم لا يُعرّضون صحتهم وسلامتهم أو تطورهم العاطفي للخطر؛
- امتلاك إجراءات خطية لحل مشكلات عمالة الأطفال المحددة في مكان العمل بناءً على مصالح الطفل الفضلى.

- امتلاك سياسات وإجراءات لضمان مراعاة الحد الأدنى لسن التوظيف؛

- مراجعة إجراءات وممارسات التوظيف الداخلي والخارجي والإجراءات والممارسات الأخرى ذات الصلة بانتظام لضمان أنها تشمل على:

– القوانين واللوائح المحدثة المتعلقة بعمالة الأطفال والعمال الشباب؛

– الإجراءات الرسمية المتخذة لاستبعاد العمال دون السن القانونية التي تشمل فحوصات عشوائية للتحقق من العمر؛

– مراجعة ممارسات وكالات التوظيف الخارجية لرصد المخاطر.





2.ج نصائح للتنفيذ بشأن العمالة الإجبارية والعبودية الحديثة والاتجار بالبشر

- الاتفاق على شروط التوظيف مع جميع العمال كتابيًا وقت التوظيف والتحقق مما إذا كان قد تم دفع أي رسوم توظيف؛
- تقديم الوثائق ذات الصلة باللغة (اللغات) الرسمية المحلية التي تشرح حقوق العمال والتزاماتهم؛
- تنفيذ سياسات وإجراءات تسمح دائمًا للعمال بالاستقالة (بعد تقديم الإخطار المناسب) أو مغادرة أماكن العمل دون معاقبتهم على القيام بذلك؛
- المراجعة المنتظمة للسياسات، والإجراءات، والتدريبات لضمان فعاليتها في منع العمالة القسرية، والعبودية الحديثة، والاتجار بالبشر؛
- إبلاغ العمال بأنهم غير مطالبين بدفع رسوم التوظيف أو إيداع ودائع من أجل وظائفهم كجزء من عمليات التوظيف والاختيار والتعيين؛
- تضمين سياسة "عدم دفع رسوم" في الإعلانات/المنشورات الوظيفية؛
- بذل العناية الواجبة الفعالة فيما يخص اختيار وسطاء العمالة المحتملين، وضمان تنفيذ المتطلبات الواجبة التطبيق، مثل إصدار التصاريح لجميع عملياتهم.

المبادئ الأساسية



2.ب نصائح للتنفيذ بشأن التنوع والإنصاف والمساواة والشمولية

- تنفيذ إجراءات تحدد معايير موضوعية للتوظيف والاختيار والتعيين لضمان أن اختيار العمال يستند على عامل وحيد وهو قدرتهم على أداء الوظيفة؛
- تنفيذ إجراءات تضمن استناد زيادات الأجور، والعلاوات، والترقيات إلى معايير موضوعية ومحددة بوضوح تخص الأداء؛
- تتبع وفهم الأسباب الجذرية للشكاوى الداخلية المتعلقة بالتحرش والتمييز ومعالجتها وفقًا لذلك؛
- دعم جهود التنوع والإنصاف والمساواة والشمولية من خلال تنفيذ سياساتها وممارساتها الداخلية والتي تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، السعي لتحقيق التوازن بين الجنسين داخل المؤسسة، لا سيما على المستوى الإداري، والأجر المتساوي مقابل العمل المتساوي، ومراعاة الشمولية في التوريد من الموردين؛
- طلب الحصول على تعليقات موظفيهم بشأن المسائل المتعلقة بالتنوع والإنصاف والمساواة والشمولية ومراجعتها؛
- التواصل بشفافية حول الجهود المبذولة بشأن التنوع والإنصاف والمساواة والشمولية في اتصالاتهم الخارجية وفقًا للمعايير الدولية في هذا الصدد؛
- وضع برنامج للتشجيع الفعال على التوريد من موردين متنوعين وصغار، بما يشمل الشركات المملوكة لفئات الأقليات والنساء.

المبادئ الأساسية





2. هـ نصائح للتنفيذ بشأن حقوق الأراضي

- السعي إلى احترام إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية؛
- امتلاك سياسة تتعلق بإجراءات حقوق الأراضي بما يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، إجراءات تقييم التأثيرات البيئية والاجتماعية والثقافية والمرتبطة بحقوق الإنسان، بالإضافة إلى عملية الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (FPIC) وإجراءات المشاركة المجتمعية؛
- التحلي بالشفافية فيما يخص اتخاذ جميع القرارات المتعلقة باستخدام الأراضي أو نقل ملكيتها، والتصرف وفقاً لمبادئ الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (FPIC)؛
- عدم المشاركة في استحواد حقوق أراضي واسعة النطاق يؤدي إلى نشوب خلافات، أو في أي استحواد على أراضي يؤدي إلى نزوح غير طوعي للأشخاص؛
- الالتزام بالمعايير المحلية لحقوق الأراضي والحقوق العرفية للأفراد والمجتمعات، بالإضافة إلى أي متطلبات قانونية؛
- إجراء تقييمات لما يخلفه المشروع من تأثيرات بيئية واجتماعية وتأثيرات مرتبطة بحقوق الإنسان؛
- امتلاك إجراءات للوقاية من الآثار السلبية إلى أقصى درجة ممكنة، ومنح الأفراد، والمجتمعات، والسكان الأصليين التعويضات المناسبة والإجراءات القانونية الواجبة لاستخدام أراضيهم ومواردهم.

المبادئ الأساسية



2. د نصائح للتنفيذ بشأن حرية تكوين الجمعيات والتفاوض الجماعي

- السماح لممثلي العمال بالتواصل بانفتاح بشأن وظائفهم دون خوف من التمييز، أو الانتقام، أو التهديد، أو التحرش؛
- السماح بوصول ممثلي العمال إلى مكان عملهم للقيام بوظائفهم، بما يشمل توفير مرافق الاجتماعات والمواد الأساسية؛
- التأكد من حصول العمال على المعلومات المتعلقة باتفاقيات التفاوض الجماعي المطبقة؛
- ضمان قدرة العمال على اختيار ممثليهم في انتخابات ديمقراطية لا تتضمن مشاركة المورد؛
- امتلاك إجراء يصف الكيفية التي يمكن بها تجمع العمال بشكل سلمي بغرض مناقشة القضايا المتعلقة بمكان العمل؛
- تدريب العمال والمشرفين والمديرين على سياسات وإجراءات المورد المتعلقة بحرية تكوين الجمعيات والتفاوض الجماعي؛
- ضمان عدم سؤال المتقدمين لشغل الوظائف عما إذا كانوا أعضاء في نقابة أو ممثلين لها؛
- تسهيل تأمين القنوات التي ستسمح بالحوار الجماعي في البلدان التي تكون فيها حقوق حرية تكوين الجمعيات والتفاوض الجماعي مقيدة بموجب القانون.

2. و نصائح للتنفيذ بشأن الصحة والسلامة المهنية



- مراعاة إعلان منظمة العمل الدولية الخاص بالمبادئ والحقوق الأساسية في العمل (بما يشمل أحدث التعديلات التي أجريت عليه)، والذي يقرّ بيئة العمل الآمنة والصحية كحق أساسي.
- امتلاك إجراء لفحص العمليات وممارسات العمل بانتظام لتحديد مخاطر الصحة والسلامة، وتقييمها، ومراقبتها، ويشمل ذلك تقييم المخاطر المتعلقة بجميع العمليات والمعدات الجديدة والمعدّلة قبل بدء العمل؛
- توثيق إجراءات العمل الآمن لجميع الوظائف التي تنطوي على مخاطر محددة على الصحة والسلامة؛
- امتلاك إجراء لاستخدام معدات الوقاية الشخصية، وصيانتها، واستبدالها في الحالات التي يتعذر فيها التحكم في المخاطر بشكل ملائم باستخدام وسائل أخرى؛
- امتلاك إجراءات وسياسات استعدادًا لحالات الطوارئ (مثل الحرائق والطوارئ الطبية وأنواع أخرى من حالات الطوارئ المحتملة)؛
- امتلاك إجراء للتحقيق في جميع الحوادث والإصابات والأمراض والأحداث و"الحوادث وشبكة الحوادث" المتعلقة بالعمل واتخاذ الإجراءات التصحيحية والوقائية استنادًا إلى نتائج التحقيق؛
- تدريب العمال بانتظام على الصحة والسلامة بلغة العامل أو بلغة يمكن للعامل فهمها والاحتفاظ بالسجلات المناسبة؛

- إرساء إجراء يقضي بالحصول على آراء العمال وتعليقاتهم وجمعها من أجل منع وقوع مشكلات الصحة والسلامة المحتملة في مكان العمل، وتحديدّها، وحلّها.

المبادئ الأساسية



2. ز نصائح للتنفيذ بشأن الأجور والمزايا



- تنفيذ الإجراءات التي تتضمن:
- - اتفاقيات التوظيف التي تنص بوضوح على معدلات الأجور التي سيحصل عليها العمال مقابل العمل العادي والعمل الإضافي، وفترة الدفع وتكرار عمليات الدفع، وأي خصومات مسموح بها قانونًا؛
- - إجراء يضمن حصول العمال على أجورهم في الوقت المحدد.
- اتباع معيار الصناعة المحلية بشأن الأجور الأساسية في البلدان التي لا تحدد الحد الأدنى للأجور القانونية؛
- تقديم قسائم الرواتب، حيثما أمكن، للعمال مع سجل المدفوعات للعمل الذي يؤدونه، وينطبق هذا الإجراء على كلّ من العمل العادي والعمل الإضافي؛
- ضمان حصول العمال الذين يحصلون على الأجر بالقطعة على الحد الأدنى للأجور القانونية، بصرف النظر عن الوفاء بحصص الإنتاج أم لا؛

- مراقبة الاتجاهات المتبعة في التعيين وتخطيط القدرة الإنتاجية وساعات العمل والوظائف والبيانات الأخرى، وتقييمها، لضمان تلبيةها للمتطلبات في كلٍّ من ساعات العمل العادية وساعات العمل الإضافي؛
- إجراء فحوصات عشوائية لساعات العمل الواردة في قسائم الدفع ومقارنتها بتلك الواردة في سجلات نظام مراقبة حضور الموظفين للتأكد من تسجيل ساعات العمل بشكل صحيح.

المبادئ الأساسية



2.2. نصائح للتنفيذ بشأن التوريد المسؤول للمعادن

- مراجعة قائمة المواد لتحديد ما إذا كان أيُّ منها يحتوي على مواد 3TG في مكونات المنتجات أو التجميعات الفرعية؛
- استخدام الموارد والأدوات التي يتم توفيرها في إطار مبادرة المعادن المسؤولة (RMI) لتنفيذ نظام العناية الواجبة وتحديثه؛
- المراجعة المنتظمة للبلدان المعرضة للخطر والتي تم تحديدها بوصفها مناطق متضررة من الصراعات وشديدة الخطورة (CAHRA).

المبادئ الأساسية



- الاحتفاظ بسجلات الرواتب استنادًا إلى تسجيل دقيق لساعات العمل؛

- مراجعة تكلفة المعيشة المحلية بانتظام وتعديل أجور العمال حسب الحاجة، ويتم ذلك بطريقة مثالية من خلال إجراء تحليل لأجر الكفاف استنادًا إلى منهجية معترف بها لتحديد أجر الكفاف.



2.2. نصائح للتنفيذ بشأن وقت العمل

- امتلاك إجراء لتحديد جداول الأعمال يضمن حصول جميع العمال على يوم راحة واحد على الأقل (24 ساعة متتالية) كل سبعة أيام عمل؛
- استخدام نظام كشوف الرواتب الذي يعطي قسائم الرواتب للعمال تتضمن عدد ساعات العمل العادية والعمل الإضافي؛
- الحفاظ على نظام دقيق لتسجيل الوقت يُسجل فيه العمال ساعات عملهم؛
- امتلاك إجراء لوضع جداول العمل الإضافي والموافقة عليها، والذي يضمن أن ساعات العمل في الأسبوع شاملةً لساعات العمل الإضافي لن تزيد عن 60 ساعة، والحصول على موافقة طوعية من العمال على العمل الإضافي (ما لم تنص عقود العمل واتفاقيات التفاوض الجماعي على خلاف ذلك)؛
- وضع أهداف وجدول إنتاج معقولة استنادًا إلى معدلات كفاءة العمل الواقعية؛



2. نصائح للتنفيذ بشأن الإشراف البيئي

في إطار إدراكنا للترابط بين الموضوعات البيئية كتغير المناخ وحقوق الإنسان، فإننا نشجع الموردين على:

- الأخذ في الحسبان أن تأثيراتها على رأس المال الطبيعي مرتبطة بالتمتع بحقوق الإنسان، مثل تدهور التربة، وتلوث المياه، وتلوث الهواء، وانبعاثات الضوضاء الضارة (التلوث الضوضائي)، والاستهلاك المفرط للمياه.
- الأخذ في الحسبان العدالة المناخية، وآراء الأشخاص المستضعفين أو المجموعات الممثلة تمثيلاً ناقصاً، في نهجهم تجاه البيئة والاستدامة؛
- تعزيز الوعي بالعلاقة بين البيئة ورفاهية الأفراد وإعمال حقوقهم الإنسانية؛
- تنفيذ هذه السياسات والأهداف تدريجياً عبر أعمالهم.

المبادئ الأساسية



نصائح للتنفيذ بشأن المبادئ البيئية

3.أ نصائح للتنفيذ بشأن نظام الإدارة البيئية



- حيثما يكون منطبقاً، يجب على الموردين دمج نظام الإدارة البيئية من خلال تعديل نظام إدارة الجودة الموجود بالفعل لتلبية المعايير البيئية والرجوع إلى معايير الأيزو للتوافق مع أفضل الممارسات؛
- إعداد قائمة تفصيلية بالجوانب البيئية ذات الصلة والآثار المحتملة لعملياتها استناداً إلى الخبرة السابقة، ومقابلات أصحاب المصالح، وأبحاث البيانات العامة؛
- تخصيص الموارد، والأدوار، والمسؤوليات بما يتماشى مع التوقعات ووفقاً لنظام الحوكمة المتبع؛
- تنفيذ نظام مراقبة وتقييم قوي، يتوافق مع المبادرات الدولية ومجموعات العمل التابعة للقطاع بشأن الاستدامة البيئية التي توفر توجيهات مفتوحة المصدر؛
- إبلاغ العمال والموردين الفرعيين وتدريبهم على السياسات والإجراءات البيئية الخاصة بالموارد المرتبطة بأحداث محددة والتحقق من معرفتهم باستخدام الاستبيانات عبر الإنترنت؛
- الاحتفاظ بوثائق محدثة، ويفضل أن تكون في نسخة رقمية، لجميع القضايا المتعلقة بالبيئة بما في ذلك الإجراءات الرئيسية، وخطط العمل وعمليات التدقيق التي تتم داخلياً والتي تُجريها جهات خارجية، ومحاضر الاجتماعات ذات الصلة، بالإضافة إلى أي عوامل أخرى ذات صلة؛
- توثيق جميع المشكلات المتعلقة بالبيئة والإبلاغ عنها.



3. ب نصائح للتنفيذ بشأن استهلاك الموارد والحد من النفايات



- تحسين الممارسات التشغيلية من خلال مراجعة الإجراءات بصفة دورية واستشارة المصادر الخارجية للمساعدة المرجعية، ولتحديد فرص تقليل استهلاك الطاقة والموارد والمواد والنفايات (على سبيل المثال، برنامج PMI Zero Waste to Landfill (برنامج تحقيق صفر نفايات في مكبات القمامة) الذي يهدف إلى تجنب إنتاج النفايات في عملياتها المباشرة)؛
- الانضمام إلى المبادرات على مستوى القطاعات المعنية بالاستخدام الأمثل للموارد مثل برامج الإشراف على المياه وبرامج الدائرية (أي القضاء على الهدر والاستخدام المستمر للمواد)؛
- تحديد خطة للاستخدام الأمثل للموارد للمنتجات الحالية وإدراجها في مرحلة تصميم المنتجات الجديدة التي تركز على استراتيجيات الحد من المخاطر بمجرد تقييم الآثار البيئية؛
- الحفاظ على الوثائق المتعلقة بإجراءات تقليل المصدر والحد من النفايات، مثل صيانة معدات الإنتاج وتشغيل أنظمة إدارة الطاقة/المياه، ونسخ من خطط الإجراءات التصحيحية والوقائية والتحسينات المرصودة، ونسخ من تقارير عمليات التدقيق والتفتيش الخاصة بالطاقة والمياه التي تُجريها الجهات الخارجية والتي تعدّها الوكالات الرقابية، وسجلات المراقبة والتقييم (M&E)، ضمن عوامل أخرى ذات صلة، وتحديث هذه الوثائق؛
- تعزيز مستوى الوعي بين الموظفين وأصحاب المصالح الشركاء من خلال إعداد مقاطع الفيديو ورسائل البريد الإلكتروني الخاصة بالاتصالات المتعلقة بموضوع كفاءة الموارد جعلها متلازمة مع البيئة المجتمعية عليها، مما يعزز بشكلٍ نشط فرصة الحصول على آرائهم وتعليقاتهم بخصوص سبل تقليل الاستهلاك وتجنب إنتاج النفايات؛

- تنفيذ برامج للتحكم في الحفاظ على الموارد، مثل تحسين كفاءة الطاقة وإدارة المياه وإعادة استخدام/إعادة تدوير المواد الخام.

المبادئ الأساسية



3. ج نصائح للتنفيذ بشأن الغابات والتنوع الحيوي

- استخدام المبادئ التوجيهية الخاصة بشركة PMI بشأن تنفيذ استراتيجية قوية لتحقيق مستوى صفر في إزالة الغابات بما يتماشى مع بيانها الخاص بخفض إزالة الغابات إلى صفر؛
- الاستفادة من الصور التي ترصدها الأقمار الصناعية لاستكمال خطط تقييم المخاطر ومراقبتها، حيث توجد مصادر متعددة توفر مواد عالية الجودة مفتوحة المصدر؛
- تنفيذ نظام للمراقبة والتقييم (M&E) لتقييم مدى الامتثال للوائح ومتطلبات PMI المحددة مسبقًا بشكلٍ دوري، إذا كان ذلك مناسبًا. يلزم أن يربط مقياس تتبع مسار الأداء أنشطة الموردين المحددة بممارسات استخدام الأراضي للوقوف على الأسباب الجذرية التي تؤدي إلى إزالة الغابات؛
- تحديد الإجراءات التصحيحية واستخدامها سواء تم تحديد مشكلات عدم الامتثال أم لا للحد من التأثيرات على الأنظمة البيئية الطبيعية ومتطلبات الأراضي؛



3.3 د. نصائح للتنفيذ بشأن الإجراءات المتعلقة بالمناخ

- بدء حوار مع الموردين الفرعيين لتعزيز وعيهم، وشرح توقعات شركة PMI، وتسلسل أفضل الممارسات في سلسلة التوريد؛
- إعداد نموذج تقييم مخاطر تغير المناخ وتحديثه دوريًا لفهم آثار التعرض للمخاطر المتعلقة بالمناخ، وتحديد نوع المخاطر المناخية التي قد يكون لها تأثير على مواقع الإنتاج، وتسليط الضوء على المناطق الحرجة والدعوة إلى إجراء تحسينات؛
- إشراك أصحاب المصالح، وإشراك الأشخاص المحتمل تأثرهم بأنشطة أعمالهم لمناقشة الحلول والمشاركة فيها؛
- استخدام تقنية الاستشعار عن بُعد لتحديد المواقع في سلسلة التوريد الخاصة بهم، حيثما يكون تطوير مشروعات التخفيف من المخاطر/التكيف معها أكثر منطقية؛
- تحديد تدابير تخفيف المخاطر والتكيف معها بتكلفة اقتصادية لضمان استمرارية الأعمال على مر الزمن والحد من العواقب السلبية في المناطق والعمال والمجتمعات المحلية ذات الأولوية.

- الاحتفاظ بوثائق محدثة للوائح والمعايير ومتطلبات PMI الإلزامية الخاصة بتغيير استخدام الأراضي، والأداء البيئي، واتجاهات مؤشرات المراقبة، ونسخ من خطط الإجراءات التصحيحية والوقائية، والتحسينات المرصودة، ونسخ من عمليات التدقيق التي تجريها الجهات الخارجية وغيرها؛
- بدء حوار مع مورديهم الفرعيين لتعزيز نهج الحصول على علامة اعتماد الشهادة الحرجية للمواد المستخرجة من الغابات التي تتم مناوئتها، والتي تُورَد إلى شركة PMI؛
- الاستفادة من نظام شامل لسلسلة حيازة المواد المستخلصة من الغابات التي يتعاملون بها ويناولونها لصالح شركة PMI.



معايير PMI وتوجيهاتها والتزاماتها

يُرجى زيارة الصفحة التالية بانتظام - [موارد الاستدامة | PMI](#) - للاطلاع على أحدث الوثائق؛ حيث إن القائمة التالية ليست شاملة وتفصيلية، وقد يتم إصدار تحديثات جديدة:

[مدونة قواعد السلوك لشركة PMI](#)

[التزام شركة PMI بحقوق الإنسان](#)

[مدونة ممارسات العمل الزراعي \(ALP\)](#)

[التزام PMI البيئي](#)

[الممارسات الزراعية المُثلى \(GAP\)](#)

[بيان PMI الخاص بخفض إزالة الغابات إلى صفر](#)

[خطة انتقالية منخفضة الكربون](#)

[سياسة الإشراف على المياه الخاصة بشركة PMI](#)

[طموح PMI بشأن التنوع الحيوي والمياه](#)

[مدونة قواعد التسويق لشركة PMI بشأن البدائل غير المحترقة](#)

[مدونة قواعد التسويق لشركة PMI بشأن منتجات التبغ المحترق](#)

[تقرير متكامل \(أحدث إصدار\)](#)

هذه الوثيقة هي الترجمة العربية لوثيقة مبادئ التوريد المسؤول-2023 التي نُشرت باللغة الإنجليزية. في حالة وجود أي اختلافات، تكون الحجة والأولية للنسخة الإنجليزية.